

"YOSH ILMIIY IJODKORLAR: SHARLOTTA BRONTENING "JEYN EYRE" ASARI ASOSIDA"

mavzusidagi ilimiy maqolalar to'plami

АНТРОПОНИМИЧЕСКИЕ СРАВНЕНИЯ В РОМАНЕ ШАРЛОТТЫ БРОНТ "ДЖЕЙН ЭЙР"

Асенбаева Ханзадабану

Студентка 2 курса

Факультет филологии, английский язык, Университет инновационных технологий

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.15645690>

Аннотация. В данной статье рассматривается символическое и культурное значение антропонимов (личных имен) в романе Шарлотты Бронте "Джейн Эйр." Анализируя имена главных и второстепенных персонажей, таких как Джейн Эйр, Эдвард Рочестер, Берта Мейсон, Сент-Джон. Джон Риверс, Блани Инграм и Адель Варенс - в исследовании раскрывается, как Бронте использует именование для построения идентичностей, отражения черт характера и выделения тематических контрастов. В работе утверждается, что эти имена не выбираются произвольно, а служат нарративными инструментами для подчеркивания вопросов класса, пола, морали и эмоциональной сложности. В конечном счете, антропонимические сравнения расширяют наше понимание литературного мастерства Бронте и социально-культурных ценностей, заложенных в викторианской литературе.

Ключевые слова: Шарлотта Бронте, Джейн Эйр, антропонимия, анализ характеров, литературные имена, викторианская литература, символизм, идентичность, гендер, социальный класс.

Использование собственных имен или антропонимов в литературе служит не только средством идентификации; оно часто несет символическое, психологическое и культурное значение. В классическом романе Шарлотты Бронте "Джейн Эйр" имена имеют глубокое значение и способствуют построению идентичности персонажей, тематическому развитию и повествовательной символике. В данной статье исследуются антропонимические особенности ключевых персонажей Джейн Эйр, проводится сравнение, чтобы выявить тонкое использование Бронтом имён для отражения черт характера, социальных позиций и тематических подтекстов. Более того, связывание имен с идентичностью позволяет лучше понять социально-культурный и литературный контекст викторианского периода.

Для начала, имя главного героя, "Джейн Эйр," характеризуется простотой и строгостью. "Джейн" - распространённое английское имя, означающее обыденность и скромность. Это подходит ее характеру, который, несмотря на ум и страсть, часто должен подавлять свои чувства и сохранять приличие, чтобы ориентироваться в жесткой классовой системе. Кроме того, фамилия

"YOSH ILMIY IJODKORLAR: SHARLOTTA BRONTENING "JEYN EYRE" ASARI ASOSIDA"

mavzusidagi ilimiy maqolalar to'plami

"Эйр" может напоминать слово "воздух," указывая на прозрачность, эфирные качества или свободу - важный мотив в романе. Эта интерпретация согласуется с внутренним стремлением Джейн к независимости и самоуважению. В отличие от персонажей с сложными или иностранными именами, имя Джейн подчеркивает ее роль морального и эмоционального центра романа. Более того, простота ее имени отражает ее собственный путь - лишенная богатства и привилегий, она строит свою идентичность через моральную силу и упорство.

Для сравнения, название "Эдвард Фэрфакс Рочестер" указывает на сложность и аристократическое происхождение. "Эдвард," традиционное королевское английское имя, подразумевает власть и мужественность, оба качества, воплощенные мистером Рочестером. Включение "Фейрфакса," фамилии благородного происхождения, укрепляет его происхождение из высшего класса и резко контрастирует с социальным статусом Джейн. Интересно, что имя "Рочестер" может быть рассечено, чтобы отразить его внутреннее смятение. Некоторые критики связывают "Rochester" со словом "rock," что означает твердость или эмоциональное подавление, в то время как "-chester" происходит от латинского castra, означающего "лагерь" или "форт," что также означает охраняемую личность. Эти интерпретации подчеркивают психологическую и эмоциональную защиту, которую Рочестер строит из-за своего тревожного прошлого и морально неоднозначного настоящего. Поэтому противопоставление "Джейн Эйр" и "Эдвард Рочестер" служит не только социальной дихотомией, но и нарративной напряженностью между чистотой и сложностью, моральной ясностью и эмоциональной неоднозначностью [[1, 40].

Точно так же имя "Берта Мейсон" имеет антропонимическое значение. "Берта," когда-то общее английское название, к XIX веку приобрела несколько устаревший и иностранный резонанс. В сочетании с "Мэсон," именем, связанным со строительством и трудом, ее полное имя парадоксально отражает как отчуждение, так и структурное нарушение. В романе Берта описывается как креолка из Ямайки, и ее имя контрастирует с английской нормативностью таких персонажей, как Джейн и Бланш. Этот контраст не только рационализирует ее идентичность, но и согласуется с тревогами XIX века о колониализме, психических заболеваниях и "другом." Ее имя становится маркером ее положения как репрессированной и скрытой жены, физически и метафорически запертой. Более того, "Мэсон" иронично подразумевает структуру и контроль, которые противостоят изображению ее как непокорной и

"YOSH ILMIY IJODKORLAR: SHARLOTTA BRONTENING "JEYN EYRE" ASARI ASOSIDA"

mavzusidagi ilimiy maqolalar to'plami

разрушительной. Таким образом, имя Берты Мейсон становится нарративным инструментом для вызывания страха, тайн и различий, укрепляя готические элементы романа [3, 772-774].

В дополнение к главному романтическому сюжету, персонаж Святого Иоанна был изображён в романе. Джон Риверс представляет контрастную мужскую фигуру, чье имя одинаково символично. "Св. Джон," произносимый как "Синжин," - это исторически англиканское упоминание святого, которое сразу же позиционирует персонажа как духовно склонного. Это церковное название подразумевает преданность, благочестие и чувство морального долга. Фамилия "Реки," с другой стороны, подразумевает течение, направление и переход. В контексте романа Св. Джон пытается направить жизненный путь Джейн к миссионерской работе и религиозному послушанию. Тем не менее, символическое напряжение между жестким аскетизмом "Св. Джон" и плавность, предлагаемая "Реками," отражают его внутренний конфликт: между долгом и человеческой эмоцией, между религиозной целью и личной связью. Поэтому через Св. Имя Джона, Бронте, критикует религиозный экстремизм и подчеркивает потребность Джейн в духовном и эмоциональном удовлетворении. Наконец, вспомогательные персонажи, такие как Бланш Инграм и Адель Варенс, также воплощают социальные и культурные значения через свои имена. "Бланш" происходит от французского слова "белый," означающего аристократическую красоту и чистоту. Однако эта чистота иронична, поскольку Бланш изображена поверхностной и классово сознательной. Фамилия "Ingram," происходящая из дворянского английского происхождения, подкрепляет ее социальные амбиции и элитарность.

Точно так же "Адель Варенс," воспитанница Рочестера, носит чисто французское имя, отражая ее чужеземность и молодость. "Adèle" предполагает деликатность и очарование, в то время как "Varens" звучит лирично и континентально. Ее имя, таким образом, способствует экзотической и романтической атмосфере Торнфилда, в отличие от простого английского Джейн. Эти имена отражают перформативную идентичность и социальные роли, которые должны выполнять женщины.

Заключение. В заключение, антропонимы в произведении Джейн Эйр богаты символическими, культурными и психологическими значениями. Шарлотта Бронте использует имена не только для идентификации, но и как литературный прием для изучения характера, класса, пола и идентичности.

"YOSH ILMIIY IJODKORLAR: SHARLOTTA BRONTENING "JEYN EYRE" ASARI ASOSIDA"

mavzusidagi ilimiy maqolalar to'plami

Посредством продуманных антропонимических сравнений - между Джейн и Рочестер, Бертой и Бланш, или Сент. Джон и Адель - мы получаем более глубокое понимание того, как наименование формирует повествовательную структуру и тематический резонанс. В конечном счете, эти сравнения раскрывают мастерство Бронте в наполнении имён силой отражать и критиковать социальную структуру своего времени.

Литература

1. Бойчук, Елена Игоревна, and Елизавета Алексеевна Трофимова. "Лексико-грамматический аспект реализации ритма романа Шарлотты Бронте «Джейн Эйр» 9." *Язык и общество. Диалог культур и традиций* (2019): 40.
2. Бородулина, Е. С. "Эволюция применения деформации при переводе художественного текста: диахронический аспект и подходы к интерпретации (на материале романа Ш. Бронте «Джейн Эйр»)." *Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология* 29.1 (2023): 137-144.
3. Медведева, Диана Игоревна, and Татьяна Сергеевна Медведева. "Модификация образа героини в двух переводах романа Ш. Бронте «Джейн Эйр»." *Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология»* 32.4 (2022): 772-784.